



亞美報

www.aaaboston.org

AAA Boston Newsletter

617-426-0958 130 Lincoln Street, Boston MA 02111

紐英倫中華資訊網路協會

NECINA首屆中國論壇

討論全球化及創新中國的來臨

【本報特約記者榆之波士頓圖文報導】10月4日，紐英倫中華資訊網路協會（NECINA）第一屆中國論壇「全球化及創新中國的來臨」在市中心畢馬威（KPMG）會計師事務所會議中心舉行，多位專家教授及職業經理人一起討論中國創新的未來，200多名專業人士參與。

論壇由紐英倫中華資訊網路協會副主席王振榕主持，主席陶東斌致歡迎辭。布蘭戴斯（Brandeis）大學國際商學院國際金融教授皮確（Peter Petri）擔任主題演講「美中貿易關係的動態變化與研究」，他闡述了當今世界自由貿易協定的談判情況，分析了跨太平洋夥伴關係（TPP）和區域全面經濟夥伴關係（RCEP）給各國帶來的影響，其中中國的參與對中國自身以及其它成員國的影響。他表示，由於TPP迄今已走過較長一段路，中國現在要想加入TPP已非易事。如果不申請加入TPP，一

種潛在的替代選項可能是中美兩國之間單獨達成自由貿易協定。美中間的自由貿易協定帶給中國的好處相比RCEP能多50%，對美國的好處相比TPP也能大約多50%。

北京博士德文化顧問總經理朱新月帶來的演講是「中國經濟升級 - 危機還是機遇」，他表示未來十年是中國經濟轉型升級的最大挑戰。中國經濟將面臨的三大挑戰是如何避免中等收入陷阱、轉型升級與社會公平的矛盾、經濟平衡與發展速度的矛盾；而中國企業的三大挑戰是中國製造如何成為中國創造、雖然是世界工廠卻是品牌小國、成本高漲而利潤下降。他認為最大的挑戰就是最大的機遇，轉變經濟發展模式，從粗放到精細、從低端到高端、從低附加值到高附加值等方面來提升產業發展級別。寶潔公司全球品牌總監彭靈琦就「跨越文化，領導全球」一題做了演講，她根據自身在美企工作近20年的經驗，分析

了中美企業之間在行政、運行、文化的差異，為中企及中國人如何融入美國市場提出獨特見解。其它的精彩演講還有華悅傳媒創始人、首席執行官朱鴻的「網絡創新轉變中國企業」，中國佳一教育總經理範明洲的「中國教育培訓的現狀與發展趨勢」。

下午進行的兩個平行小組討論，「即將全球化和創新中國論壇」和「執行論壇」，場面熱鬧，內容豐富。



▲ NECINA舉辦中國論壇，主席陶東斌（左）和演講嘉賓朱新月合影留念。

▼ NECINA舉辦中國論壇，（左起）文通國際總裁李欣、中華網協副主席王振榕、麻州政府亞洲貿易處長理查德、中華網協董事陸德禮合影。



▼ NECINA舉辦中國論壇，（左起）中華網協主席陶東斌在介紹朱鴻、朱新月、彭靈琦、皮確、范明洲等演講嘉賓。



▲ NECINA中國論壇主會場，（左一）主席陶東斌在演講。



▲ NECINA舉辦中國論壇，主席陶東斌致歡迎辭。

Who? Where? When? What? Why?

亞美聯誼會：誰辦？在哪辦？何時辦？辦什麼？為何辦？



亞美聯誼會：我們建橋，供大家溝通往來；我們搭台，給夥伴展示風采。

我們全都是義工 講與坦誠 仁愛和平 上進守法 服務奉獻

www.aaaboston.org

亞美報

亞美聯誼會出版

130 Lincoln street
Boston MA 02111
617-426-0958
www.aaaboston.org
info@aaaboston.com

特效廣告
夥伴半費



▲ 華史會年會，會長曾雪清在做年報。



▲ 華史會年會，鄧佑中在發言。
▼ 華史會年會，特邀嘉賓陳國維在演講。



【本報特約記者榆之波士頓圖文報導】紐英崙華人歷史協會（CHSNE，簡稱華史會）24日在華埠龍鳳大酒店舉辦第22屆年會及餐宴，彙報去年工作情況，增加4名新董事，頒發游子獎、柯德文獎學金和鍾黃惠瓊獎學金，表彰為社區服務的個人和組織，並請「黃禍」一書作者陳國維（John Kuo Wei Tchen）做演講嘉賓，200多名會員和嘉賓出席。

華史會行政主任甄翠嫵主持晚宴，會長曾雪清做會務報告。她彙報了去年一年華史會的工作，包括舉辦一系列研討會和講座、支持亞美藝術家、華史會旅行團、推廣梁適的紀錄片「9人」上映、參與史密森尼學會的活動等，接觸超過1000位對華美歷史感興趣人士。她特別感謝了志願者、實習生、會員、董事會成員和其他慈善捐助的支持者。展望新的一年，華史會將會計畫重新設計其網站、更新和修改華埠歷史步行團、與更多的協會團體建立夥伴關係等。

新一屆增加了余雪華、李強、陳逸龍、薛龍（Ron Suleski）等4名新董事後，由秘書范王柳娥向來賓一一介紹。

華史會年會 波士頓龍舟節獲遊子獎



▲ 華史會年會，楊德超（左一）、杜榮佳（右一）為六位優秀華人學子頒發柯德文獎學金。

去年華史會董事鍾曼怡為紀念母親鍾黃惠瓊，特設獎學金，發揚其活到老學到老的精神。

已進入東北大學國際金融會計專業就讀的梁偉逸當晚由鄧佑中獲發第二年的獎學金500元。

華史會副會長杜榮佳、董事楊德超同時為給方嘉禾、羅

家良等八位優秀華人學子頒發柯德文獎學金。

曾雪清最後宣佈，今年遊子獎得主為創建了北美建立的第一個龍舟節的「波士頓龍舟節籌委會」，由劉啓忠代表上臺領獎。已舉辦了35年的波士頓龍舟節，今年的比賽有60艘龍舟，1000位選手參

加，包括來自國內外其他地方的隊伍，規模創了歷史記錄。更難能可貴的是，組委會不僅發揚了傳統，還幫助其它城鎮建立屬於自己的龍舟比賽，如本月就協助摩頓市舉辦了首屆秋季龍舟賽。



▲ 華史會年會，范王柳娥（右四）與華埠社區中心（BCNC）學生合影。

▼ 華史會年會，讀者請陳國維在剛剛購買的「黃禍」一書上簽名。



▲ 華史會年會，鄧佑中（右）將鐘黃惠瓊獎學金頒發給梁偉逸。

▼ 華史會年會，現場有書籍供大家購買。



Welcome New partners
歡迎新合作伙伴



NYFG
New York Fortune Group
紐約華美集團

亞美夥伴一覽表 亞美會建橋搭台擴展伙伴
求同存異運作獨立溝通包容合作互動

Asain Art Academy
Email: Asain Art Academy @gmail.com
Web: www.AsianArtAcademy.com

萬家網
www.wanjiaweb.com

中美企業合作交流中心
<http://ceecna.com>

紐英崙華人歷史協會
Chinese Historical Society of New England (CHSNE)
www.chsne.org

中華耆英會
GREATER BOSTON CHINESE GOLDEN AGE CENTER, INC.
www.gbcgac.org





斑斑血淚閃榮光 首位美華推薦進三皇宮

鑑于山東籍美華先民王清福先生（Wong Chin Foo）的人權先鋒事跡，三皇文化促進會籌委會一致推舉王清福先生為第一發言權，將以首位美籍華人榮列地處山東的三皇地宮，受華夏萬民敬拜。（編者按）

王清福先生1847年出生在山東即墨一個富有家庭。后家道中落，1861年由一對美國浸信會傳教士夫婦收養，1867年洗禮，被送來美國留學。1870年學成后，曾在美周游了解考察社會政治、風土人情。回國后，曾在鎮江海關任翻譯。他與同窗劉雨山結為夫婦，生下兒子王復生。公餘間，曾到各地演講，提倡社會改革，如禁抽鴉片，吸收美國西方文化，提高民智和國民質素，更在某些地方成立提高精神道德和體質的自救自強民間團體。清廷知悉后，下領解散團體，並以一千五百兩銀子懸賞黃氏人頭。他迫得拋妻棄子，亡命海外。1873年乘貨輪經日本回到三藩市。在華時，他被逐出上海浸信教會。

淘金時代，加州各地政府巧立名目以歧視政策法令和高稅特別針對華人。加州工人黨將經濟蕭條、社會危機、種族岐視，嫁禍華人而成排華急先鋒。「華人滾蛋」是其頭子單尼斯堅尼之口號。

目睹同胞生活在花旗國水深火熱之中，王先生決心以其美國教育知識，流利英語和美國社會溝通，促進了解，化解誤會敵意。他為宣揚中國優越文化，1876年內，他從芝加哥到波士頓，費城和紐約等進行八十多場演講，希望消除美國人普遍對中國和華人一些無知刻板、誤解和偏見。他看到中西宗教信仰不同而產生排斥岐視，特別以異教徒偶像、未開化的野蠻人等侮辱來分化華人。社會造謠傳開「華人食老鼠」，他懸賞五百元求證（年前紐約電視台以華人餐館老鼠肉製造譁眾鬨動新聞）。他指責在華傳教團，出版書本故意渲染所謂華人落后、野蠻、迷信，以便得到更多傳教經費，此等偏見言論成為煽動排華武器。

王先生活動和主題演講在主流媒體如大西洋、芝加哥論壇報、大都會、紐約時報、三藩市紀事報和各地報章均有廣泛報導，惜多是負面，批判和嘲諷。為要求公平待遇和尊重其發言權，他以《一個異教徒的反擊》投書紐約時報，陳述洋教士來華，華人聽其演講，

而他在美講解中國宗教，社會生活和政治，沒有誹謗、胡說或欺騙，現在他要求你們聽其說的話，這是不是很公平？洋教士說異教徒無論如何誠實，有仁義道德，將被打入永久地獄，他認為如果基督徒行為似未開化野人，也會被打入地獄！

1882年國會通過排華法案，令留美華人感到蒲安臣訂下之中美條約並無約束能力阻止和反對通過法案。王先生認識到華人缺乏政治影響力而飽受排斥、歧視，應團結起來積極參加美國政治，改變命運。翌年2月3日，他出版一份中英文周報《美華新報》，並冠以首創英文“Chinese American”，即華裔美國人。他早在排華法禁止華人入籍前，1874年在密西根州取得公民身分。1884年7月30日，他在紐約宣佈成立華人參政團體，為華人爭取尊嚴權益，當時約有五十多位在紐約歸化之選民。此為華人第一個選民參政團體。

1892年之吉利法案（Geary Act），延長排華法十年，更命令華人登記，領取具相片身分證。9月1日，王先生在紐約召集二百多人集會，中有多個華商，此會後來正名為「華人平等救助聯盟」，爭取美國華人平等投票權，並維護土生華人之政治權利，因為第十四次修憲確定出生美國即具美國籍身分。但美政府仍視土生為外國人，試圖將排華法應用除之。會后宣讀議案，抗議「惡毒，不人道和違憲」的吉利法並堅決反對。另出版英文冊子，向美國人民申訴「反駁映相註冊禁例」。將三藩市的中華總會館會同清廷領使組織在美十一萬華人共同反抗隨身攜帶具相片身分證法令。這是美史上首宗大型民權抗爭行動。中華會館諸公骨氣勇氣，可敬可嘉！同年加州工人黨排華頭子堅尼訪紐約，王先生以筷子、愛爾蘭土豆、手槍三種方法，向他挑戰決鬥，對手畏怯不敢應戰。1893年1月26日，王先生代表「華人平等權利聯盟」，出席首次華裔國會聽證會，舌戰吉利議員，要求華人入籍權和選舉權。

王先生嫉惡如仇，常在報章上攻擊華埠之鴉片、娼妓和賭博，更通風報訊，著警方前往拘捕。黑社會對他恨之入骨，除之而后快，先后買兇追殺。福哥福星高照，多次逃過劫難。他行俠仗義，曾協助被



▲ 王清福先生的照片，攝于1870年，時年23歲。

拐騙為娼少女從良，並先后到美加為華人出庭辯護。

1896年，共和黨在聖路易，民主黨在芝加哥為總統候選人舉行大會，王先生以手上三千名土生，五百名華裔選民向兩黨呼籲，將盡數投票支持重視華裔權益之候選人。（現代由吳仙標博士之80/20政治組織，承繼此舉。）惜華人入籍提議不入兩黨議程，而兩黨立場都是禁止廉價勞工移民。7月12日，他在芝加哥組織成立「美國自由黨」（American Liberty Party），進軍美國政治，骨氣勇氣可嘉！他當時已是主流分子，頭梳花旗裝，身穿領結西裝洋服，足穿名牌皮鞋，一如西方名流紳士。另再成立《華洋新報》雙周報，英文仍用Chinese American。他公開支持麥堅尼McKinley為總統，並求委任他部長或外交領使。12月13日，王先生成立孔廟，開壇講解聖道孔夫子。《芝加哥論壇教》首頁大字報導。同期孫文倫敦蒙難獲釋后，收到清福信函，肯定其在美為華人爭取的行動。

1898年，王先生到香港為協助美奧馬哈（Omaha）世博會中國館辦事。以入籍紙向駐香港美總領館申請並得護照。美國務院發覺后指出「應禁止向1882年前或任何時期獲取入籍證明的華人發護照」。領使即收回王清福護照和入籍證明並注銷。王先生落葉歸根回到山東圓圓妻兒，不久因病在威海魂歸天國。王清福生前並無享「清福」，而留給后

來人享「清福」。

王清福是十九世紀美國華裔鬥士，他以天下為己任，有骨氣，勇氣，義氣，豪氣，是典型山東漢子！他見證中西文化，迫害和反抗，偏見和真相，分化和融合，基督教和儒道，過客和歸化，昂首和卑猥。他以身作則推動改善華埠形象，發行報紙和發表演講，推介中國文化傳統，爭取華人入籍權，鼓勵華人入籍爭權益尊嚴，併入主流社會，打成一片。他創立第一個華人選民團體和民權團體，並創下新名詞「華裔美國人」沿用至今。王氏言行在美報章出現三千多次。他更仗義為弱群無助華人出頭抗爭。其高大威猛華裔身分，社會正義，種族平等行動令人敬佩而引以為傲。這位華裔民權英雄在民權運動史上為人忽略，鮮為人知。溫故知新，當代華人華裔仍面對多項何曾相似新挑戰的老問題。

《美國百年排華內幕》一書作者張慶松博士，四月份在白宮網站發起簽名，要求恢復王清福先生公民身分，網址是。

文／晚生姓高聖羅倫佐
圖／巴克內爾大學高校檔案館館長特別收藏（Bucknell University University Archives by Curator of Special Collections）

亞
美
聯
誼
會
出
版

亞美聯誼會出版
130 Lincoln street
Boston MA 02111
617-426-0958
www.aaaboston.org
info@aaaboston.com

徵信錄

贊助亞美會芳名

亞美聯誼會於2012年8月從昆士市辦到現址，調整了工作方向，聘請了發展部主任，繼續開展各項服務。本年度更擴大了《亞美節》的項目及內容，邀請多個本地及紐約地區組織加入合作夥伴行列，創設與社區電視台Boston Neighborhood Network (B-NN) 合作的訪談節目。除此之外，亞美聯誼會也恢復出版全彩色的《亞美報》，其發行覆蓋市郊絕大多數地區，接觸更多華人讀者，並漸漸獲得大眾的關注和贊助。兩年來贊助芳名列下，以徵公信。(所有贊助可以獲聯邦不牟利機構贊助扣稅。)

吳皓醫生：\$5,000

甄雲龍：\$5,000

中國武術研究所：辦公室租

金、雜費及電話

夏靜父母：\$300

鄉土舞蹈團：\$200

紐英崙養生舞協會：\$200

梅國治：\$200

陳毓旋：\$100

梅清：\$90

亞美聯誼會在此表示由衷感謝，并籲請熱心人士及認同者繼續支持，參與合作夥伴計劃及服務奉獻社會。



西醫吳皓 醫學博士 內科院士

Robert Hao Wu MD FACP, Board Certified in Internal Medicine

波士頓診所: 617-338-9889, 617-338-9888 昆士診所: 617-786-8899



AAA
Accurate Accounting Associates
Tax 報稅
617-338-3975
617-338-4026

Accurate Accounting Associates, LLC
鍾氏會計師事務所
鍾奇瑜 CPA 註冊會計師
個人稅 \$60 起 家庭稅 \$80 起
216 Harrison Avenue | Boston, MA 02111 夏利臣街216號(大同村內)

自顧稅
公司稅
電子報稅



亞裔電影節

www.aaaboston.org

AAA Boston Newsletter

617-426-0958 130 Lincoln Street, Boston MA 02111

亞裔電影節 特別放映活動成功舉辦 電影節23號正式召開

波士頓亞裔電影節(Boston Asian American Film Festival, 簡稱BAAFF)即將在10月23號至26號舉辦，為了吸引更多的觀眾，主辦方與Future Boston Alliance, Asian American Resource Workshop聯手於10月9號晚上6點在唐人街Crave餐館舉辦了電影節提前放映活動。本次活動還邀請了波士頓當地知名奶茶店日出茶太等商家參與，並設有抽獎環節，為獲獎觀眾準備了豐厚的獎品，豐盛的美食，本次活動吸引了近百人到場。

波士頓亞裔電影節2013年在劍橋市的Brattle劇院開幕，特選《喜宴》作為開幕影片，此片導演為剛剛榮獲奧斯卡金像獎的李安，李安親臨現場給智慧的波城帶來了一陣電影的旋風。波士頓亞裔電影節

一直以來堅持分享亞裔獨立電影製作人的故事，同時向外界展示亞裔電影題材的多樣性和主題的深刻性。

今年亞裔電影節的開幕影片《青龍復仇-Revenge of the Green Dragons》將於10月23號晚上7點半在劍橋市的Brattle劇院上映，影片取材為真實故事，故事圍繞兩個移民兄弟桑尼和史蒂文(賈斯汀·錢和凱文·吳主演)在1980年代的紐約唐人街幫派“青龍”裡的艱難生存展開，在青龍幫裡，兩兄弟上位很快，也引起了警察的注意。

除此之外，本次電影節還會於10月25號晚上9點在The Paramount Center播放華裔艾美獎得主導演陳發中的電影處女作，展現台灣電影新風貌的浪漫愛情喜劇《真愛100天-100 Days》。

您可能看過許多好萊塢電影，但是不知道您有沒有註意過，由亞洲裔演員擔任男主角的主流電影少之又少，亞洲演員能演出的角色也相當受限，洛杉磯有位台裔導演龔仁宏，就把這樣現象搬上大銀幕，用電影《A Leading Man》來傳達心聲。這部影片將於10月26日下午5點在Bright Family Screening Room, The Paramount Center以閉幕影片的形式播出。

來自Future Boston Alliance的Erin表示通過看《青龍復仇》的精彩片段後，她一定會參加10月23號亞裔電影節的開幕，作為一名美國人，通過看亞裔導演的電影能夠更快的了解亞裔社會的歷史及文化，她對本次亞裔電影節充滿了期待。

波士頓亞裔電影節主席主席甄翠嫵(Susan Chinsen)表示舉辦這次特別放映的活動就是希望得到更多的電影愛好者的支持與幫助，同時也希望在電影節召開之前得到觀眾的反饋，為電影節的正式召開做更好的準備。本次電影節除了長影片以外，還準備了六部時長為78分鐘左右的短片，希望各位電影愛好者10月23

到26號來到Brattle劇院，The Paramount中心，Suffolk大學，Emerson學院等處觀看團隊精心挑選出的亞裔導演的作品。亞裔導演和演員的作品

▼ 亞裔電影節，活動海報。

正在需要各位的努力支持才能得到進一步的發展。

本次亞裔電影節的售票已經開啟，活動詳情請登錄：<http://www.baaff.org/>



買一盒送一盒！
威達靈芝皇

- 1. 提高自身免疫力
- 2. 平衡血壓、血糖
- 3. 幫助防癌、抗衰老
- 4. 改善睡眠、疲勞
- 5. 降膽固醇、降血脂



威達靈芝皇 健康的守護神



威達羊胎素



威達過敏靈



強骨膠原鈣
採純天然微晶
鈣濃縮研製，富
含磷、镁、矽、
銅、鋅等人類必
需的礦物質。



通脈保心康
促進人體的脂質
代謝、清除血
管壁血垢堆集、
改善血管營養、
增強、血管彈性。



威達保腎康
是補腎真品，
由名貴中藥
精製而成，男
女皆適用。



威達前列康
祛除炎症，
縮小增生肥
大，解決尿
頻尿急、排
尿困難。



威達糖尿病
祛除炎症，
縮小增生肥
大，解決尿
頻尿急、排
尿困難。



威達保眼康
糖尿病異常，
糖尿病發症
之最佳選擇，
長期使用效
果更好。



威達雄風
飛蚊症、黃斑病
變、白內障、青光
眼、視覺模糊、眼
幹眼紅、畏光流淚
及眼手術後保養。

威達產品展銷會 9.23-10.10

應波士頓廣大顧客的強烈要求，威達集團再次延長醫學專業人士的免費義診時間。歡迎新老顧客光臨並諮詢！

盛雄莊參首海味

70 kneeland St., Boston, MA 02111 Tel: 617-482-2373

波士頓平價超市
1102 Washington St., Boston, MA 02118 Tel: 617-338-1588

護肝養肝響噹噹



威達保肝王

買4瓶
送2瓶

1. 保護肝細胞結構
2. 抑制肝炎病毒傳染
3. 促進調整肝細胞、肝臟代謝功能
4. 增強免疫力、肝臟器官功能

我叫阿成，多年來我一直在餐館打工。我的作息時間和飲食非常不規律，再加上抽煙、喝酒，久而久之，失眠、疲勞成了我最大的問題。每晚只能睡3-4個小時，白天工作時間都感到疲倦，無力、面黃肌瘦，而且肝指數很高，以致於只能做半工，收入大減，生活陷入困境。經朋友介紹，我買了2個療程的保肝王，每天按時服用一個療程以後，我的睡眠和食慾大為改善，服用完兩個療程，失眠一去不復返，常常一夜睡到大天亮，體重也恢復正常，肝指數也下來了，可以全天上班了。如今的我臉色紅潤，每天都有使不完的力氣，同事、老闆都為我感到高興，家人更是愉快。威達保肝王真是需要清肝排毒、護肝養肝者的福音！

影節海報

秦君
古箏演奏家

各級程度學員
招生

617-671-1841

20年教學經驗
創建波士頓第一個古箏學校
學生在美各地比賽成績卓著

紐約林肯中心BNN電視台朱莉亞音樂學院哥倫比亞哈佛等大學 / 舊金山芝加哥華府波士頓各大城演出無數次

上課地點：波士頓中華公所

90 Tyler Street Boston MA

可預約上門授課

M & S CONTINENTAL REALTY

Servicing most towns and cities in Massachusetts
Telephone: (617) 236-6899
WEBSITE: www.mscontinentalrealty.com
We are fluent in English and Chinese.

Email: stephen@mscontinentalrealty.com Email: albert@mscontinentalrealty.com

Boston,
UNDER AGREEMENT in 1 week !!!



富星地產有限公司

We are members of MLS.



AllstonBrighton

Price: \$ 225,000

The unit features 1 bedroom and 1 full bath, around 460 sq. ft. of living space. There is access to in-building laundry facilities. Convenient to public transportation, with the Green Line only a 5-minute walk away.

Allston, Boston

New Price! \$259,000 Sold in 4 days!!

NEW LISTINGS 劍橋市新盤

Cambridge (Fresh Pond area)

Price: \$595,000 !

Townhouse built in 1981 like living in a single family, with nearly 2000 sq. ft. of space, 1 garage and space in building parking lot; 3 bedrooms, 2.5 baths, living room, dining and a kitchen. All updated since 2004. Gleaming 2004 hardwood floor just re-polished; new painting whole house; indoor common swimming pool. Near Fresh Pond, convenient to Harvard Square, Cambridge City Gulf

